



### Summer Training Camp 2010 'The Rendezvous' - Adventure Development -

#### Participant's Declaration 參加者聲明

I understand that the above course/activity may involve physical exercise and adventurous training, and agree that the Hong Kong Air Cadet Corps and its members shall not be responsible for accidents or injuries, if any, occur to me during the training. I declare that I have no health problem which prevents me from participating in the above course/activity.

本人明白，上述課程/活動可能包括體能及歷險訓練成份，如本人在參與課程/活動期間遭遇意外受傷，本人同意香港航空青年團及其安排活動的有關人士毋須負上任何責任。本人身體並無任何健康問題令本人不適宜參與上述課程/活動。

Signature  
簽署 \_\_\_\_\_  
Name  
姓名 \_\_\_\_\_  
Date  
日期 \_\_\_\_\_

#### Participant's Parent/Guardian or Person Authorized by Participant's Parent/Guardian's Declaration 參加者家長/監護人或授權人聲明書

*This consent form should be completed by parent/guardian of participant **under the age of 18** or by person authorized by their parent/guardian (parent/guardian or authorized person should be at 18 years of age of above)*

**十八歲以下**的參加者須由家長/監護人或經其家長/監護人授權者填寫此同意書(家長/監護人或「獲授權人」必須為十八歲或以上人士)。

I agree to allow the participant to participate in the above mentioned course/activity and declare that he/she does not suffer from any illness that renders him/her unfit for the course/activity. The Hong Kong Air Cadet Corps and its members shall not be liable for any injury or death which the participant may suffer in this course/activity, if the cause of injury or death is due to his/her negligence or inadequacy in health and fitness.

本人同意參加者參加上述課程/活動，並聲明他/她身體並無任何疾病，令他/她不宜參加此項課程/活動。如果因參加者的疏忽或體能欠佳，以致在參加這項課程/活動時傷亡，香港航空青年團及其安排課程/活動的有關人士毋須負上任何責任。

Parent/Guardian of Authorized Person's Signature  
家長/監護人或獲授權人簽署 \_\_\_\_\_  
Name  
姓名 \_\_\_\_\_  
Contact Telephone Number  
聯絡電話號碼 \_\_\_\_\_  
Date  
日期 \_\_\_\_\_

